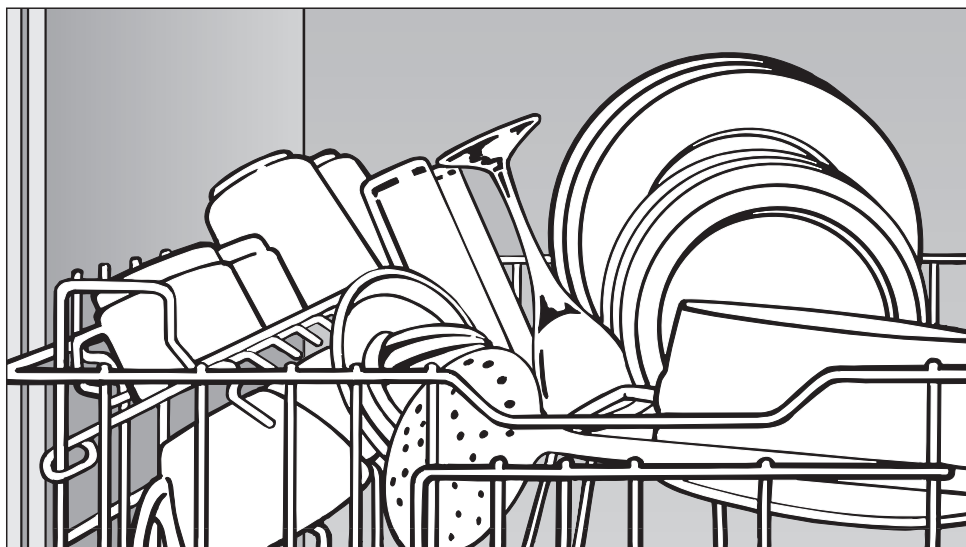


使用说明书



洗碗机

为了避免发生事故或损坏本机器，请您**务必**在安装、调试和使用之前仔细阅读本册使用和安装说明书。



M.-Nr. 06 867 030

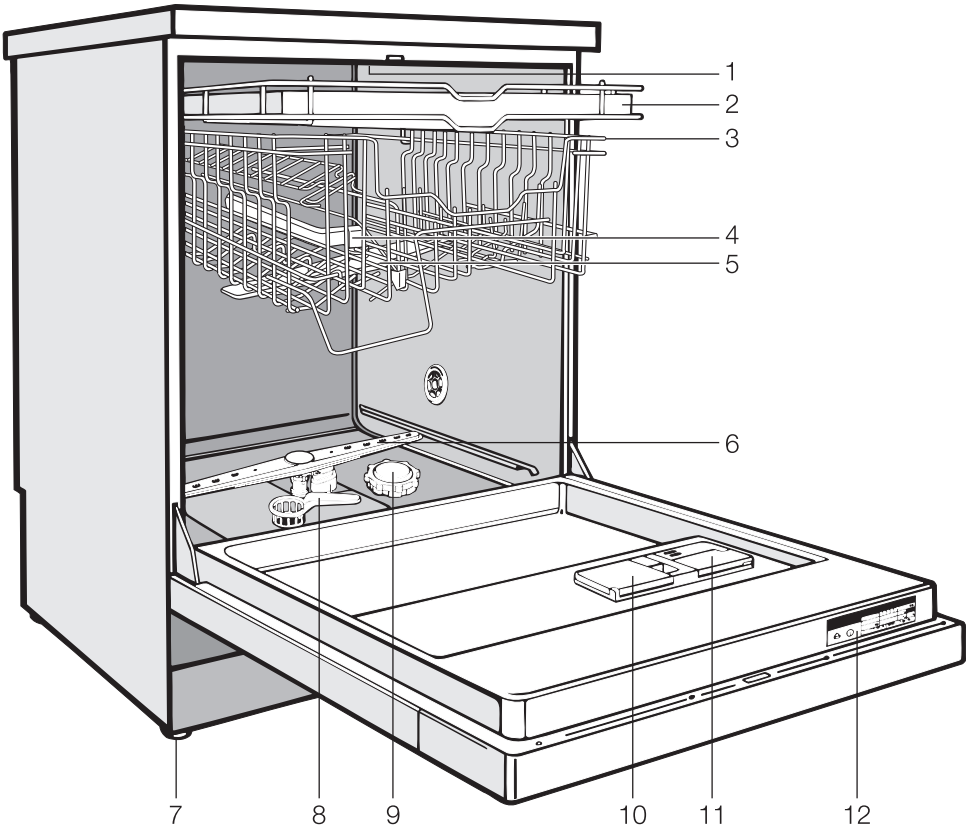
目录

本机描述.....	4
结构示意图	4
控制面板	5
注意事项和安全说明	6
环境保护	10
包装材料的处理	10
处理旧的设备	10
节能清洗方式	10
首次使用之前	11
首次使用之前您需要准备:	11
打开机门	12
关上机门	12
儿童安全锁	12
硬水软化器	13
设置水质硬度级别	14
检查设定的水质硬度级别	15
添加软化盐	16
软化盐指示灯	17
漂洗剂	18
添加漂洗剂	18
漂洗剂指示灯	19
设置漂洗剂的用量	20
装入待洗物品	21
上层篮架	22
折叠式搁物架	22
定位横杆	22
调整上层篮架	23
下层篮架	24
折叠式钉型盘架	24
瓶架	25
餐具	26
带餐具篮的洗碗机	26
带餐具盘的洗碗机 (SC)	28
不适合使用洗碗机清洗的物品	29

操作洗碗机	30
清洁剂	30
添加清洁剂	31
选择程序	32
开机	33
启动程序	33
程序进程指示灯	33
程序结束	34
关机	34
中断程序	35
更改程序	35
附加功能	36
烘干风扇运行时间	36
取出清洗过的物品	37
清洁与保养	38
清洁洗碗机内部的过滤装置	38
清洁喷淋臂	40
清洁洗碗机的内胆	41
清洁机门和门封	41
清洁控制面板和机门正面	41
解决问题指南	43
解决问题	52
清洁进水滤网	52
清洁排水泵与止回阀	53
售后服务	55
可选配件	56
对比测试	57
程序一览表	62
G 6XX、G 975 型号（洗碗机型号参见铭牌）	62
G 8XX 型号（洗碗机型号参见铭牌）	64
运输	66
技术参数	参见安装说明书

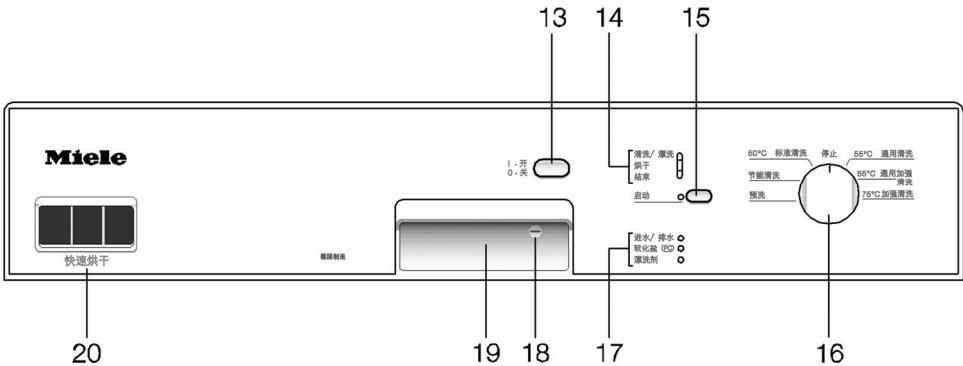
本机描述

结构示意图



- | | |
|----------------|-------------------|
| 1 上喷淋臂（本图中不可见） | 7 四个可调节高度的螺旋脚座 |
| 2 餐具盘（视不同型号而定） | 8 过滤装置 |
| 3 上层篮架 | 9 软化盐存储盒 |
| 4 中喷淋臂的给水器 | 10 双格清洁剂配给器 |
| 5 中喷淋臂 | 11 漂洗剂存储盒（带用量选择器） |
| 6 下喷淋臂 | 12 铭牌 |

控制面板



- | | | | |
|----|-----------|----|------------|
| 13 | “开 / 关”按钮 | 17 | 检查 / 添加指示灯 |
| 14 | 程序进程指示灯 | 18 | 儿童安全锁 |
| 15 | “启动”按钮 | 19 | 开门键 |
| 16 | 程序选择旋钮 | 20 | 烘干风扇的排风口 |

本说明书适用于多种不同型号的洗碗机。
说明书中具体涉及的有以下型号：
G 645、G 646、G 975 SC (i) = G 6XX
G 846 SCi = G 8XX

说明书中所指的型号 **G 6XX** 和 **G 8XX**，均以洗碗机铭牌上标注的型号名称为依据（勿以控制面板上的描述为准）。
打开机门时，您便可以看到位于机门上方的铭牌。

注意事项和安全说明

本产品符合所有现行的相关安全法规。然而使用不当也可能导致人身伤害或者设备受损。为了避免发生事故或者损坏电器，请您在开始使用之前仔细阅读本说明书。请您妥善保管本说明书以备参考，并将它留给日后的使用者。

正确使用

■ 本产品仅适合用于清洁家用餐盘及餐具。本公司不允许用户将本产品用于其它用途或进行任何改装，这些行为均可能导致人身伤害。对由于错误或不当的使用而造成的损坏，生产商不承担责任。

产品交付

■ 在安装本机之前，请检查洗碗机的外观是否存在可见的损坏。您绝不可以使用已损坏的设备。使用已经损坏的设备将导致危险。

■ 请确保包装材料被循环利用。

安装

■ 洗碗机必须按照安装说明进行安装和连接。

■ 洗碗机安装完成以后，电源插座应该便于操作。

■ 洗碗机背后不可设有电源插座。如果洗碗机被推到紧靠插座的位置时，则存在过热的危险，并可能导致火灾。

■ 为了确保稳固，嵌入式和整体式的洗碗机必须安装在整体工作台的下方，并将其与相邻的橱柜固定。

■ 洗碗机不可以安装在炉具下方。因为炉具产生的辐射高温可能对洗碗机造成损坏。同样，也不可以将洗碗机安装在明火或者其它产生热量的设备（如加热器）附近。

■ 在洗碗机完全安装妥当之前，请勿连接电源。

■ 连接电源之前，请确保洗碗机的铭牌上标注的电压、频率和保险丝额定值等数据与您家中的电源相匹配。

■ 本电器必须连接有效的接地系统，方可确保其电气安全。尤为重要，应该对此项基本安全要求进行定期的检查。如果您有任何疑问，应该请专业的电气技术人员对您的家用电路系统进行检测。如因接地不良而导致任何后果（如触电），生产商不承担相应责任。

■ 本产品并非为了航海或者安装在移动设备（如旅行车和飞机等）上而设计。只有经由专业人员对在移动物体上安装本电器的危险性进行评估之后，才可以在移动物体上安装本电器。

■ 损坏的设备可能导致危险。请您立即切断电源，并致电 **Miele** 公司的经销商或者 **Miele** 公司的维修服务部门。

■ 连接水管的塑料外壳内包含电子元件。因此请勿将外壳浸入水中。

■ 进水管道中布有通电的导线。因此，即使水管过长，也绝不可以截短进水管道。

■ 为了确保安全，请勿通过加长的接线板将洗碗机连接到电源上。（可能存在过热的危险）。

日常使用

■ 请勿在洗碗机中使用溶剂。小心爆炸。

■ 切勿将洗碗机中的水作为饮用水使用。洗碗机中的水并非饮用水。

■ 请勿吸入粉状清洁剂。请勿咽下洗碗机清洁剂！洗碗机清洁剂含有刺激性或腐蚀性的成分，如果吞咽或者呼吸时吸入，会导致鼻腔、口腔和咽喉的灼伤。如果吞咽或者吸入了洗碗机清洁剂，请立即咨询医生。

■ 如非必要，请勿让机门处于持续打开的状态，否则您可能会被它绊倒。

■ 请勿倚靠或坐在机门上。以免洗碗机倾斜，从而导致人身伤害。

■ 对于配备了餐具篮的洗碗机（视不同型号而定），将餐具手柄朝下放入篮中，能更有效地进行清洗和干燥。然而，为了避免受伤，清洗头端尖锐的餐具时，请将手柄朝上摆放。

■ 只可使用家用洗碗机专用的清洁剂。请勿使用洗涤剂。

■ 只可使用家用洗碗机专用的漂洗剂。

■ 只可使用特制的洗碗机专用粗结晶软化盐，不可使用其它种类的盐，例如食用盐、农业用盐或者粗砂盐。这些种类的盐可能含有不可溶解的添加成分，并且会削弱硬水软化器的功能。

注意事项和安全说明

无法经受热水洗涤的塑料物品，例如一次性塑料容器或者塑料餐具和碗碟，不可放入洗碗机内清洗。洗碗机内的高温将会导致这些材料熔化或者变形。

请谨慎使用带有可见的加热元件的洗碗机

（视不同型号而定）

程序运行过程中或者刚刚结束时，请勿触摸加热元件。它会非常烫。小心烫伤！

接触到加热元件时，有些塑料物品会熔化或者燃烧。因此请将塑料物品或其它不完全耐热的物品放在上层篮架内，并确保它们不会掉落到加热元件上。

如果物品非常小以致于不能稳固地放置在上层篮架内，则不应该将其放入洗碗机中清洗。

儿童安全

本电器不是玩具！为了避免受伤的危险，不要让儿童在洗碗机上面或者附近玩耍，也不要让儿童触碰控制装置。儿童玩耍时可能误将自己关在洗碗机里面，小心危险！年老体弱者使用洗碗机时，必须有人照管。

请让儿童远离清洁剂。洗碗机清洁剂含有刺激性或腐蚀性的成分，如果吞咽或呼吸时吸入，可能导致口腔、鼻腔或咽喉灼伤。如果您的孩子吞咽或者吸入了清洁剂，请立即咨询医生。

为了避免让儿童接触到洗碗机清洁剂：请您仅在启动清洗程序之前添加清洁剂，然后关上门，激活儿童安全锁（视不同型号而定）。当洗碗机机门打开的时候，请勿让儿童靠近洗碗机。洗碗机内可能还有残余的清洁剂。

对于具备“延迟启动”功能的洗碗机而言，为了避免让儿童接触到清洁剂，在添加清洁剂之前，请您确保配给器处于干燥状态。如果需要，可以将它擦干。因为潮湿的配给器会使清洁剂凝结，无法完全地分配到洗碗机中。这样的话，如果程序结束时打开机门，儿童就可能接触到残余的清洁剂。

避免对设备或其它材料造成损坏

请勿往漂洗剂存储盒中加入粉状或液体清洁剂。这会严重地损坏漂洗剂存储盒。

误将粉状或液体的洗碗机清洁剂加入软化盐存储盒，会对硬水软化器造成严重的损坏。在添加软化盐之前，确保您拿的是正确的软化盐。

请勿使用商业或工业用的清洁剂，它们可能对设备材料造成损坏，并可能引起激烈的化学反应。

Miele 的防水系统可以保护设备，避免因为浸水而造成损坏，但是必须满足以下条件：

- 洗碗机安装正确并且保持垂直。
- 正确地维护洗碗机，并且在需要的时候，及时更换零部件。
- 如果长期不使用洗碗机（例如度假期间），请您关闭水阀。

有些国家的许多地区可能遭受蟑螂或其它害虫的侵害，请特别注意保持洗碗机及其附近环境的清洁。任何由于蟑螂或其它虫害引起的机器损坏将不在保修范围之内。

修理与维护

修理工作只能由经过资格认证的专业人员进行，同时必须遵守当地和国家现行的安全规定。非专业人员对其进行维修和其它操作存在风险。

进行维修工作时，必须切断电源（关闭墙上的插座，并拔出插头，针对某些适用的国家则可以旋出电源保险丝）。

如果电源线已损坏，只能由经过 Miele 公司认可的专业维修人员更换一根原装的 Miele 电源线。

处理旧的设备

在处理旧的洗碗机之前，首先确认它已经无法使用。然后将本机的电源切断，将电线剪断并剪断插头。旋出两颗十字型螺钉，使机门锁失效，以免儿童误将自己关在洗碗机内。请您妥善安排旧设备的处理工作。

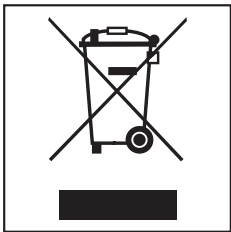
对于因为没有遵循注意事项和安全说明进行操作而引起的损失，生产商不承担责任。

包装材料的处理

用于运输和保护包装材料符合环保规范，通常可以回收再利用。
请确保任何塑料包装，比如塑料袋都得到了妥善的处理，不要将其放在让婴儿或儿童可以触及的地方。以防因误用而导致儿童窒息！
请您循环利用上述包装材料，而不是简单地丢弃。

处理旧的设备

电器和电子设备中往往包含某些特殊材料，这些材料如果处理不当或随意丢弃，可能会对人类健康和环境造成潜在的危害。然而，对您的电器设备而言，它们是使其能够正常运作不可或缺的部分。因此，请不要将旧的设备和与生活垃圾丢弃在一起。



请您将旧的电器设备送到当地社区的垃圾收集、回收中心处理，并确保待处理的旧机被妥善存放，不会对儿童构成危险。

应该由专业人员将插头从电源插座上拔出或断开电源。必须丢弃失效的插头，并从其后将电线剪断以防止被误用。
更多细节请参阅本说明书中“注意事项和安全说明”的部分。

节能清洗方式

本洗碗机在用水和用电方面都十分节省。如果您在操作时注意以下诀窍，则节能效果会更加明显：

- 如果您家里的供水系统允许的话，可以将热水管道直接连接到洗碗机上，以节约更多的电能。如您家中的水是通过太阳能加热的，则可以更有效地利用能源。然而，如果您家中的水是使用电能进行加热的，建议您直接将冷水管道连接到洗碗机上。
- 为了更符合经济效益，您可以尽量装满篮架，但是不要让洗碗机超负荷工作。
- 选择最适合待清洗的碗、碟种类和污渍程度的清洗程序。
- 选择节能程序进行清洗。
- 遵循清洁剂生产商的建议，保证清洁剂的用量恰当。
- 使用粉状或液体清洁剂时，如果篮架处于半满状态，您可以将清洁剂的用量减少三分之一。

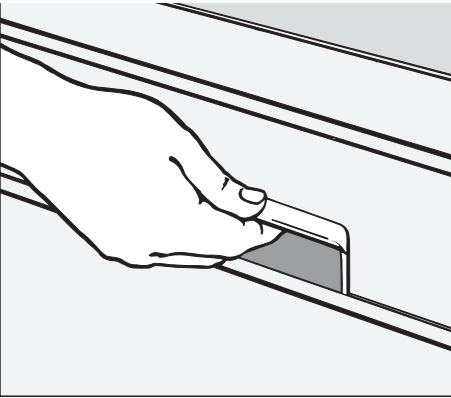
首次使用之前您需要准备：

- 大约 2 升水，
- 大约 2 公斤软化盐，
- 家用洗碗机清洁剂，
- 家用洗碗机专用的漂洗剂。

每一台洗碗机出厂时均经过测试。因此，设备中可能有测试时残留的水。但是这并不意味着洗碗机曾被人使用过。

首次使用之前

打开机门



- 按下门把手内的开门键，向前拉。

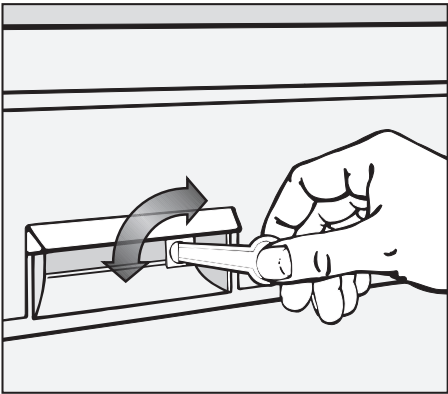
如果洗碗机正在运作当中，机门一旦被打开，所有程序将自动中断。

关上机门

- 将篮架推到机内正确的位置。向上提起机门，将它推进，直到机门到位卡住并发出“咔哒”声。

儿童安全锁

儿童安全锁专用的黄色钥匙放置在上层篮架的一个隔钉上。
开始使用洗碗机之前，请取走钥匙，妥善保存于远离洗碗机的地方。



在洗碗机运作过程中，为了防止儿童打开洗碗机，请使用这把钥匙将机门锁住。



水平设置：
机门被锁住。



垂直设置：
机门可以打开。

硬水软化器

为了得到最佳的洗涤效果，洗碗机需要使用软水。硬水会导致钙在碗碟和洗碗机内沉积。

水质硬度高于 **0.7 mmol/l**（**4°d**，德国标准）的自来水需要进行软化。这一过程将在洗碗机配有的硬水软化器内自动进行。

- 必须添加软化盐，以激活硬水软化器。
- 您必须为您的洗碗机设置当地的水质硬度级别。
- 当地的水务局可以为您提供当地的水质硬度级别。

对于水质硬度有波动的地区，例如水质硬度在 **1.4—3.1mmol/l**（**8—17°d**，德国标准）之间波动，请将洗碗机的水质硬度设置为较高的级别（例如在本例中，请您选择 **3.1mmol/l**）。

万一您的设备出现故障，了解当地的水质硬度会有助于技术服务人员进行维修工作。

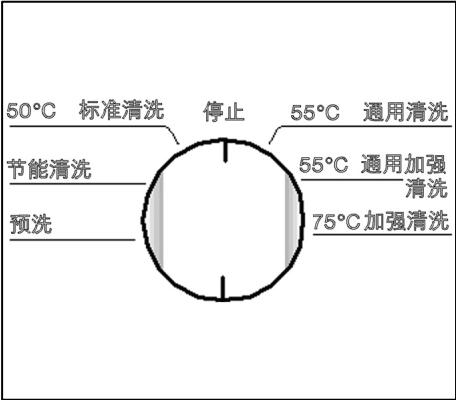
■ 请您将当地的水质硬度记在下面：

_____ **mmol/l 或°d**

首次使用之前

设置水质硬度级别

- 按下“开 / 关”按钮，关掉洗碗机。
- 转动程序选择旋钮，使其位于“停止”的位置。
- 按下“启动”按钮，并在持续**按住**它的同时，按下“开 / 关”按钮，启动洗碗机。在两秒钟内放开“启动”按钮。



“软化盐”指示灯将闪烁。

提醒:

如果另一盏指示灯亮起或者闪烁，则必须重复以上步骤。

例外:

如果您尚未添加漂洗剂或者漂洗剂需要进行补充，“漂洗剂”指示灯会亮起。

- 将程序选择旋钮转到与您需要设定的水质硬度级别相应的位置（参加下表）。

°d 德国标准	mmol/l (毫摩尔/升)	程序选择旋钮 位置
1—4	0.2—0.7	“1 点钟”位置
5—7	0.9—1.3	“2 点钟”位置
8—10	1.4—1.8	“3 点钟”位置
11—13	2.0—2.3	“4 点钟”位置
14—16	2.5—2.9	“5 点钟”位置
17—22	3.1—4.0	“6 点钟”位置
23—35	4.1—6.3	“7 点钟”位置
36—70	6.5—12.6	“8 点钟”位置

洗碗机出厂时，水质硬度的缺省设置为 2.5—2.9mmol/l（14—16°d）。

示例:

如果您想要设置 3.5mmol/l 的水质硬度，请将程序选择旋钮转动到“6 点钟”位置。

- 按下“启动”按钮。
“启动”指示灯将亮起。
- 转动程序选择旋钮，使其位于“停止”的位置。
- 按下“开 / 关”按钮，关掉洗碗机。

现在您设定的水质硬度级别已经被储存到程序中。

检查设定的水质硬度级别

- 按下“开 / 关”按钮，关掉洗碗机。
- 转动程序选择旋钮，使其位于“停止”的位置。
- 按下“启动”按钮，并在持续**按住它的同时**，按下“开 / 关”按钮，启动洗碗机。在两秒钟内放开“启动”按钮。

“软化盐”指示灯将闪烁。

提醒:

如果另一盏指示灯亮起或者闪烁，则必须重复以上步骤。

例外:

如果您尚未添加漂洗剂或者漂洗剂需要进行补充，“漂洗剂”指示灯会亮起。

- 旋转程序选择旋钮，使其在“1点钟”位置和“8点钟”位置之间转动。

当程序选择旋钮转到与您已经设定的水质硬度级别相对应的位置时，“启动”指示灯会亮起（参见“设置水质硬度级别”部分的相关说明）。

- 转动程序选择旋钮，使其位于“停止”的位置。
- 按下“开 / 关”按钮，关掉洗碗机。

首次使用之前

添加软化盐

如果您所在地区的水质非常软，水质硬度稳定地保持在低于 0.7mmol/l (4°d) 的水平，则您无需使用软化盐。

但是仍然需要为硬水软化器设置与您所在地区水质相对应的水质硬度级别。

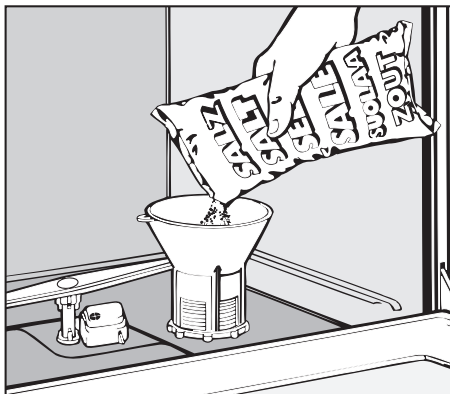
（软化盐指示灯仍会亮起，但可以将它忽略。）

重要提示：在首次添加软化盐之前，您必须先在软化盐存储盒中注入大约 2 升水，使盐可以溶解。一旦使用过洗碗机之后，存储盒中便始终会有足够的水了。

⚠ 误将粉状或液体的洗碗机清洁剂加入软化盐存储盒，会对硬水软化器造成严重的损坏。在添加软化盐之前，确保您拿的是正确的软化盐。

⚠ 只可使用特制的洗碗机专用粗结晶软化盐。请勿使用其它种类的盐，例如食用盐、农业用盐或者粗砂盐。它们可能含有不可溶解的添加剂，会削弱硬水软化器的功效。

- 取出下层篮架，并旋开软化盐存储盒的盖子。
- 在存储盒中注入大约 2 升水（首次使用时）。



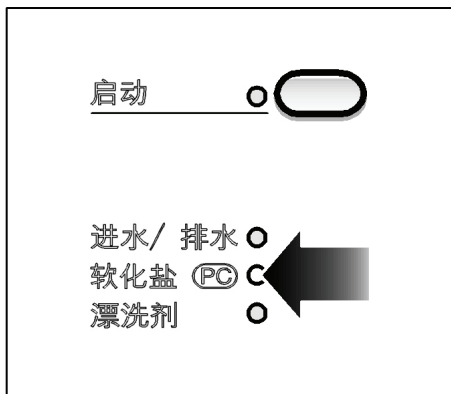
- 将随机提供的漏斗装在软化盐存储盒上，然后小心地倒入软化盐，直到加满存储盒。根据软化盐的不同品牌，软化盐存储盒一般可容纳约 2 公斤的软化盐。

如果软化盐存储盒已满，则会有水溢出。

- 清除存储盒开口周围多余的盐，然后将盖子重新盖上并旋紧。
- 立即运行“预洗”模式，以清除洗碗机内胆中可能残留的盐水。

软化盐指示灯

当存储盒中没有软化盐时，软化盐指示灯将会亮起，以提醒您注意。



- 此时，请您向软化盐存储盒中添加洗碗机专用的软化盐（参见“添加软化盐”一节的相关说明）。

加满软化盐存储盒以后，硬水软化器便会在洗碗机下次启动时自动激活。在此过程中，软化盐指示灯仍然会亮着，直到盐的浓度到达正确的水平才会熄灭。

注意：

如果您所在地区的水质非常软，水质硬度稳定地保持在低于 0.7mmol/l (4°d) 的水平，则您无需向软化盐存储盒中添加软化盐。软化盐指示灯仍会亮起，但可以将它忽略。

（关于“PC”的说明请参阅“售后服务”一节。）

首次使用之前

漂洗剂

为了避免餐具在烘干过程中留下水渍，并且使其在清洗后能更迅速地干燥，您需要使用漂洗剂。

漂洗剂加注在漂洗剂存储盒中，洗碗机每次工作时都将根据设定的用量自动配给。

⚠ 如果误将粉状或液体清洁剂加入漂洗剂存储盒中，会对存储盒造成严重的损坏。只可使用家用洗碗机专用的漂洗剂。

或者，您也可以选用：

— 含酸量不高于 5% 的食用醋。

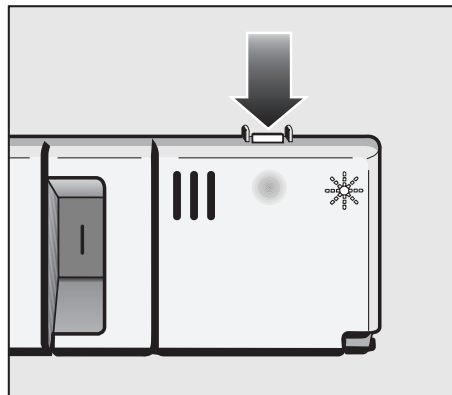
或者

— 含酸量不高于 50% 的柠檬酸液。

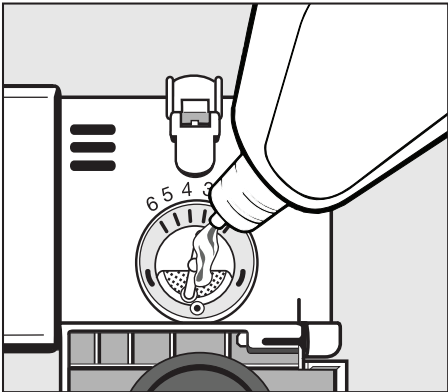
但是这样所获得的漂洗和烘干的效果将不如使用漂洗剂那么出色。

⚠ 请勿使用含酸量更高的醋（例如酸浓度为 25% 的醋）。否则将对洗碗机造成损坏。

添加漂洗剂



■ 按照上图中箭头所示的方向，按动按键，直到盖子弹开。



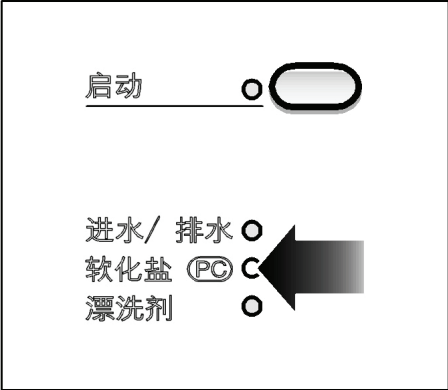
- 加入漂洗剂，直到可以通过开口处的滤网看到存储盒中的液面。

漂洗剂存储盒的容量约为 **130 毫升**。

- 将盖子盖紧，直到正确到位，同时发出咔哒声。否则在清洗程序中，水会漏进漂洗剂存储盒内。
- 请将溢出的漂洗剂擦干净，以免在下次清洗程序中产生过多的泡沫。

漂洗剂指示灯

当存储盒中的漂洗剂需要进行补充时，洗碗机面板上的漂洗剂指示灯会亮起。

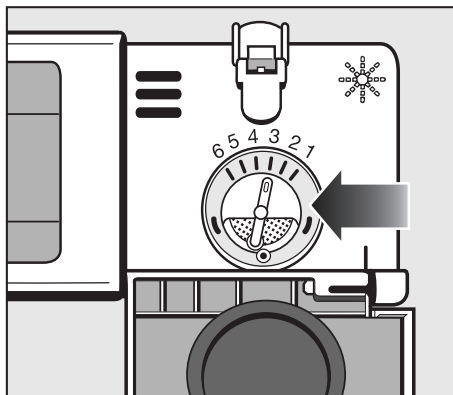


当漂洗剂指示灯亮起时，表示存储盒中剩余的漂洗剂仅足够再使用 **2 到 3 次**。

- 请您尽可能地及时添加漂洗剂。

首次使用之前

设置漂洗剂的用量



漂洗剂的用量选择旋钮可以在 1 至 6 之间进行设置。洗碗机出厂时的缺省设置为“3”（3 毫升）。这表示每次清洗程序将使用大约 3 毫升漂洗剂。这是生产商的建议设置。

如果清洗之后，餐具和玻璃器皿上出现水渍：

■ 请您增加漂洗剂的用量。

如果餐具和玻璃器皿上出现表面浑浊或漂洗剂残余现象：

■ 请您减少漂洗剂的用量。

注意事项

- 请您先清除餐具上的食物残渣。

待清洁的物品无需先用流水冲洗。

△ 请勿在洗碗机中清洗沾有灰尘、沙子、蜡、润滑油或油漆的物品。沙子无法溶解，会残留在洗碗机内。蜡、沙子、润滑油和油漆会损坏洗碗机。

您可以将餐具放置于篮架的任何位置，但必须遵守以下注意事项：

- 请勿将餐盘和餐具放置在其它物品的内部，否则将无法对之进行清洗。
- 装入餐盘的时候，请确保水可以触及所有表面。这样才能使其得到彻底的清洁。
- 确保将所有物品摆放在安全的位置。
- 中空物品，例如杯子、玻璃杯、锅子等，必须倒置于篮架中。
- 长而窄小的中空物品，例如香槟酒杯，应放置于篮架的中央，确保使其更好地接触到水。

- 底部较深的物品，应该以一定的倾斜角度放置，以便水能更好地对其进行冲洗。

- 避免过长的或者悬挂的物品阻挡喷淋臂。

如果您对此不确定，则可以用手转动喷淋臂，检查它是否能够自由运转。

- 确保小件物品不会从支架中掉落下来。应该将小件物品，例如盖子等，置于餐具盘或者餐具篮中。

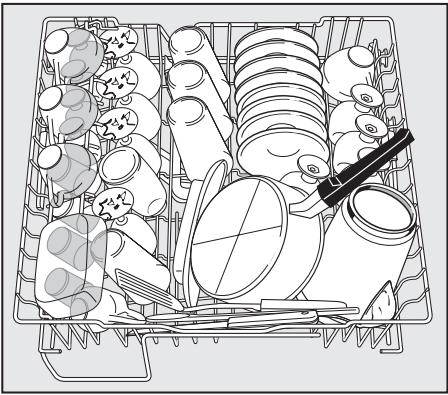
某些食品含有天然染料，例如胡萝卜、西红柿或者番茄酱。如果此类食物大量地随着餐盘进入洗碗机，则洗碗机中的塑料物品可能因此而被染色。但是染色并不影响塑料物品的稳定性。

在您将餐具装入洗碗机的过程中，食物和饮料的残渣可能会落在洗碗机机门的两侧。

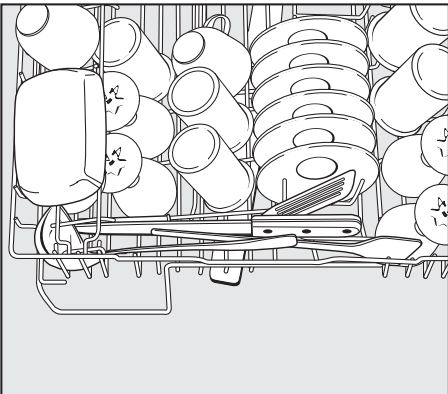
这些部位位于洗碗机内胆的外部，因而无法被喷淋臂喷出的水所触及。请在关上机门之前，将这些污渍擦去。

装入待洗物品

上层篮架

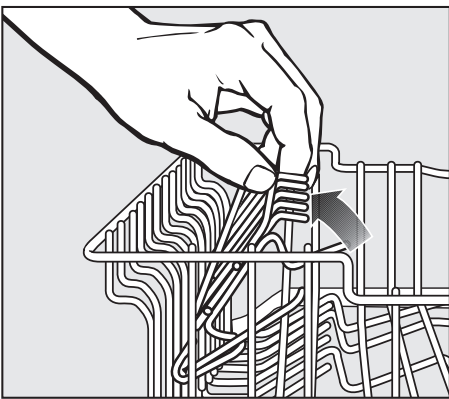


使用于放置体积较小、重量较轻和比较精致的物品，例如杯子、茶托、玻璃杯、甜品碟等。
浅底的锅子或者砂锅盘也可以置于上层篮架。



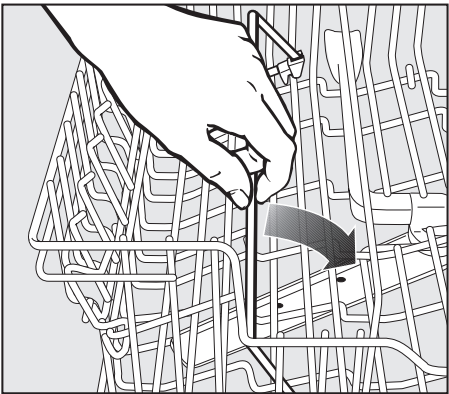
长形物品例如长柄汤匙、搅拌勺和长柄餐刀应该横放在上层篮架的前部。

折叠式搁物架



为了给长形物品留出空间，请将搁物架向上提起。

定位横杆 (视不同型号而定)



您可以将定位横杆翻转到篮架的中间，以便对餐具进行分类以及取出餐具。

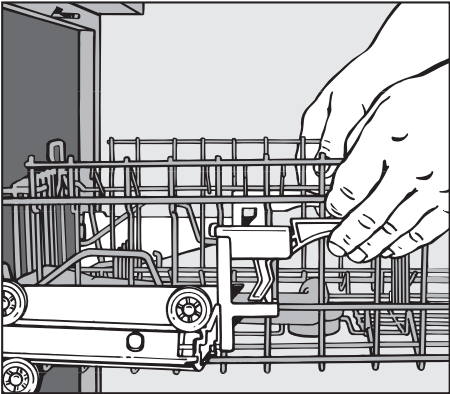
调整上层篮架

（视不同型号而定）

为了在上层篮架或下层篮架中给较高的餐具提供更多空间，您可以将上层篮架调整到三个不同的位置，其相互间隔为 2 厘米。

您也可以将上层篮架按照一定的倾斜角度摆放，使其一边高，另一边低。但是请确保篮架可以顺利地滑入洗碗机内。

- 拉出上层篮架。



- 将上层篮架两侧任意一边的控制杆向上拉起。
- 将篮架调整到您需要的高度。
- 然后将控制杆推回原位，使其固定。

根据所设置的上层篮架的位置，您可以清洗相应尺寸的餐盘。请参考下表。

带餐具盘的洗碗机

G 6XX 型号

（洗碗机型号请见铭牌）

上层篮架所在位置	餐盘直径（厘米）	
	上层篮架	下层篮架
高	15	30
中	17	28
低	19	26

G 8XX 型号

（洗碗机型号请见铭牌）

上层篮架所在位置	餐盘直径（厘米）	
	上层篮架	下层篮架
高	20	30
中	22	28
低	24	26

带餐具篮的洗碗机

上层篮架高度不可调整

上层篮架可放置的餐盘直径：23 厘米
下层篮架可放置的餐盘直径：28 厘米

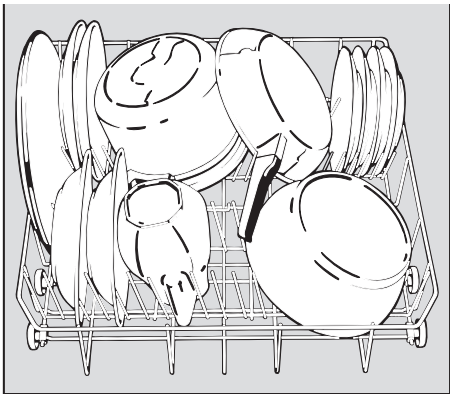
装入待洗物品

下层篮架

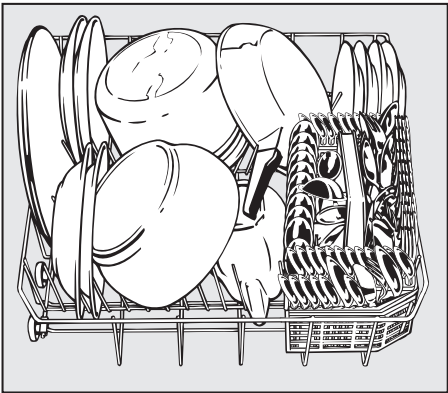
下层篮架适合摆放体积较大、重量较重的物品，例如盘子、大浅盘、深底炖锅、碗等等。

小件物品如茶托也可以放入下层篮架。

请勿将薄的、做工精致的玻璃器皿放置于下层篮架。

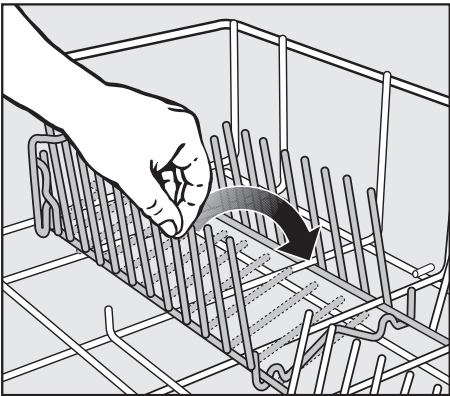


带餐具盘的洗碗机



带餐具篮的洗碗机

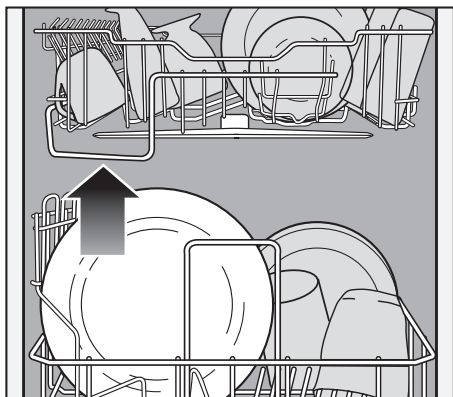
折叠式钉型盘架



钉型盘架后面的两边都可以调低，以便为大件物品，例如锅子、盆子和盘子等留出更多空间。

- 将钉型盘架一边的钉杆提起并向下折，另一边的操作方法与此相同。

高度限制

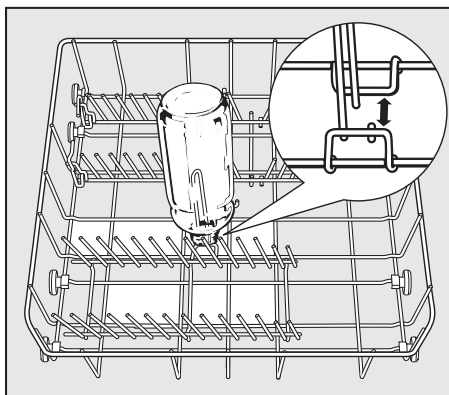


上层篮架前方的横杆决定了下层篮架中可以放置的物品的最大高度。这样可以确保物品不会阻碍中喷淋臂的运转。

根据不同的洗碗机型号，篮架的结构可能有所不同。

瓶架

（视不同型号而定）



瓶架可用于清洗瓶口较窄的容器例如牛奶瓶和婴儿奶瓶，您可以将其插入下层篮架的许多位置。参见上图中标记为白色的区域。

但是，请勿将瓶架安插于篮架的角落中。否则水将不能完全地进入瓶子内部，以致无法彻底地清洗瓶子。

装入待洗物品

餐具

带餐具篮的洗碗机



- 未经分类的餐具应该手柄向下放置在餐具篮中，以便充分与喷淋水接触，确保清洗效果。

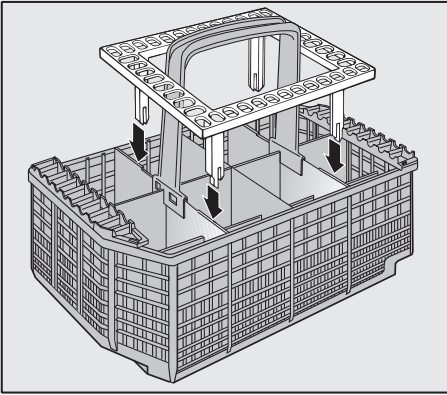
△。然而，为了避免受伤，清洗头端尖锐的餐具时，请将手柄朝上摆放。

- 请将小勺放在餐具篮两侧任意一边的独立槽中。

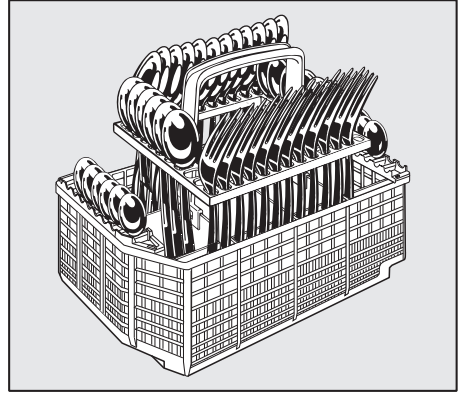
餐具篮中的插架

清洗油污特别严重的勺子和刀叉时，可以使用随机提供的插架。

插架可以分隔各种待清洗的物品，使它们更容易接触到水。



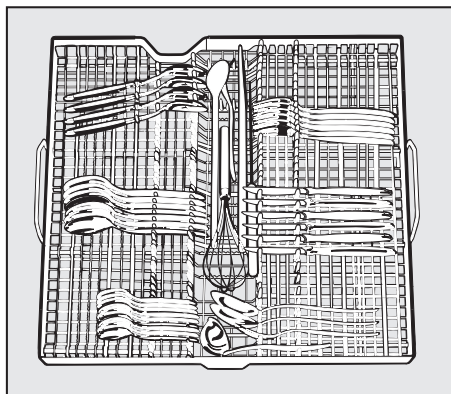
- 需要时您可以将插架安装到餐具篮中。



- 将餐具的手柄朝下，沿着插架分布均匀地插好。

装入待洗物品

带餐具盘的洗碗机（SC）



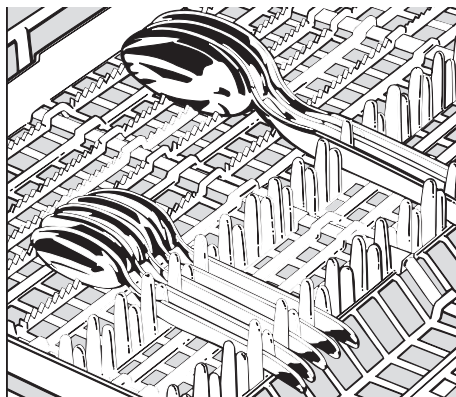
为了得到最佳的清洗效果，应该将餐具分类摆放，某一区域专门摆放餐刀，某一区域专门摆放餐叉，某一区域专门摆放勺子等等。这样取出餐具的时候也会更方便。

将餐刀的刀刃部分和餐叉的叉子部分放置在固定器的中间。而摆放勺子时，则应该将勺子的手柄部分放置在固定器的中间。

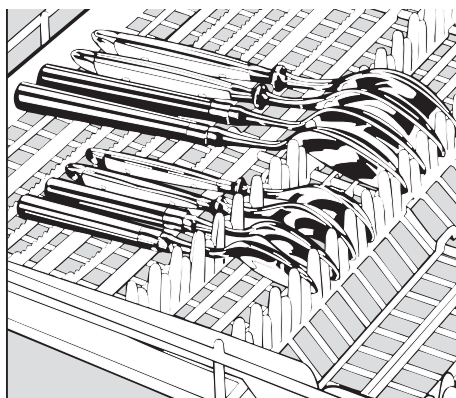
长形物品例如长柄汤匙、蛋糕切刀、搅拌勺和长柄餐则应该纵向地摆放在餐具篮中间的锯齿状凹槽中。

请勿让体积过大的物品（例如蛋糕切刀）阻挡上喷淋臂。

餐具盘是可拆卸的。



勺子的头部应该至少接触到餐具盘底部的一个锯齿状固定器，以确保水可以自由地进行冲洗。



如果勺子的手柄不适合摆放于固定器上，则可以将它们反过来摆放，以确保勺子接触到餐具盘底部的支架。

不适合使用洗碗机清洗的物品

- 木质餐具，或者含有木质部分的物品：这些物品可能会被染色或脱色。木质部件所使用的胶水不适用于洗碗机，如果将它们放入洗碗机中进行清洗，木质手柄可能会变得松动。
- 工艺品、古董、贵重的花瓶和装饰用的玻璃器皿也不适合放入洗碗机中清洗。
- 不能耐热的塑料物品。洗碗机中的高温可能会导致它们融解或变形。
- 铜、黄铜、锡制品和铝制品可能会被染色，或者失去光泽。
- 带有釉彩的餐具，也可能在多次清洗后脱色。
- 玻璃器皿经过频繁的清洗后可能会出现表面浑浊现象。请勿将含有铅水晶的玻璃器皿放在洗碗机中清洗。

建议：

- 购买新的餐盘和餐具时，请确保它们可以放入洗碗机中清洗。
- 没有专为玻璃器皿设计的标准程序。如有任何疑问，建议您采用手洗为妥。
- 如果您需要将精致的玻璃器皿放入洗碗机中清洗，则请确保只使用非常低的水温（参见程序一览表），或者使用可以保护玻璃的清洗程序（视不同型号而定）。这样可以减少表面浑浊现象的出现。

请注意：

在清洗程序结束时，那些曾经用擦银剂清洁过的银器仍然可能潮湿或者留有水渍，那是因为水无法从其表面顺畅地滑走。此时，您需要使用一块软布将其擦干。经过镀银液体浸镀处理的银器通常在程序结束的最后烘干，但是容易脱色。

接触到含有硫磺的食物，也可能导致银器脱色。这些食物包括蛋黄、洋葱、蛋黄酱、芥末、豌豆、鱼、咸鱼汁和腌泡汁等。

△清洗铝质物品（如滤油网）时，请勿使用商业用或工业用的腐蚀性的碱性清洁剂。这些清洁剂会损坏铝质材料，在特别情况下，可能导致严重的化学反应。关于如何使用合适的清洁剂，请见“添加清洁剂”一节的相关说明。

操作洗碗机

清洁剂

△ 必须使用家用洗碗机专用的清洁剂。请勿使用洗涤液。

- 您可以使用普通的粉状清洁剂，清洁片或者洗碗机专用液体清洁剂。请按照生产商在产品包装上注明的用量使用。
- 将粉状或液体清洁剂注入清洁剂配给器中。
- 如果生产商建议使用清洁片，则必须将清洁片放在清洁剂配给器的第 II 格中。即使生产商建议将清洁片放入餐具篮中，也不要如此操作。但您可以将它们放在机门内侧或直接置于洗碗机内胆中，以便清洁片充分溶解。

清洁剂的生产商会在产品包装上就具体的清洗程序使用多少清洁剂给出建议用量。

- 如果洗碗机在满负荷的状态下运行以下清洗程序，则至少需要使用 **30 毫升** 的清洁剂：
 - 强洗模式，
 - 通用加强模式，
 - 通用模式，
 - 一般模式，
 - 节能模式。

如果清洁剂生产商建议使用更大的用量，则请您遵循建议的用量。

如果未按照指定用量配给清洁剂，将对清洗效果产生影响。

如果您使用的是“2 合 1”型或者“3 合 1”型的清洁片，请您仍然按照本说明书的指示向软化盐和漂洗剂存储盒中补充软化盐和漂洗剂。否则，经过一段时间以后，洗碗机的清洗和烘干性能将会削弱。

添加清洁剂

⚠ 切勿吸入粉状清洁剂或者咽下洗碗机清洁剂！洗碗机清洁剂含有刺激性或腐蚀性的成分，如果吞咽或者呼吸时吸入，会导致鼻腔、口腔和咽喉的灼伤。如果吞咽或者吸入了洗碗机清洁剂，请立即咨询医生。请始终让儿童远离清洁剂和机门打开时的洗碗机。洗碗机内可能还有残余的清洁剂。为了避免让儿童接触到洗碗机清洁剂，请您在启动清洗程序之前添加清洁剂，然后关上门，激活儿童安全锁。

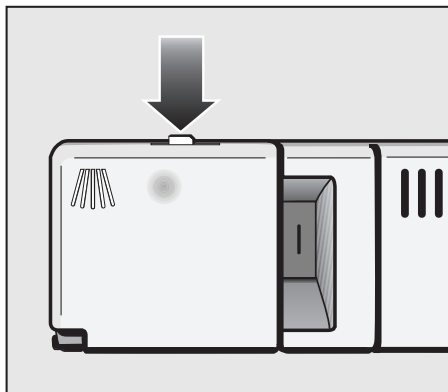
请务必遵循使用说明书最后部分的“程序一览表”中的说明进行操作。

相关信息：

配给器第 I 格的最大容量为 20 毫升。

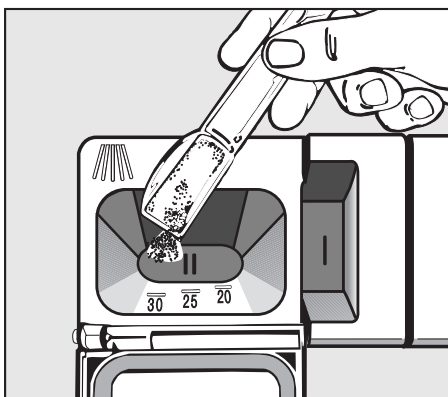
配给器第 II 格的最大容量为 70 毫升。

配给器第 II 格上标有配给量标记，以帮助您添加相应剂量的清洁剂。当机门打开、处于水平位置的时候，这三个标记对应了大约 20、25 或 30 毫升的剂量。



- 按动清洁剂配给器上的开启键。盖子会弹出。

每一个清洗程序结束时，盖子都是打开的。



- 添加所需剂量的清洁剂，然后盖上盖子。
- 添加完毕之后，请确保将清洁剂包装密封，以免清洁剂失效。

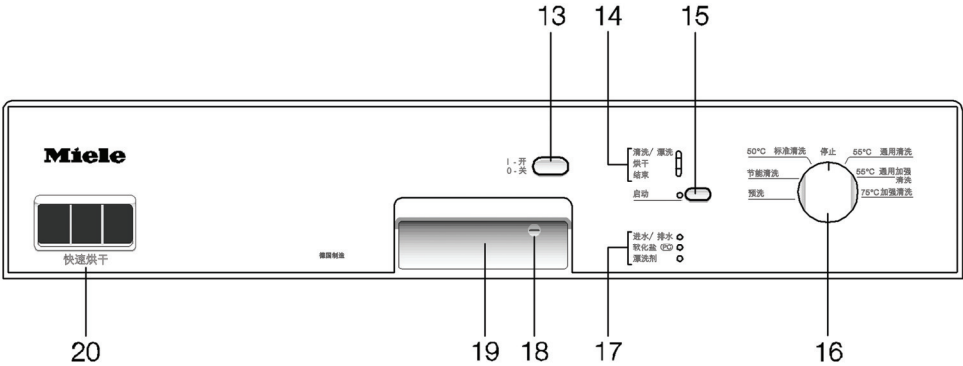
选择程序

根据洗碗机内物品的种类和污渍程度选择您需要的清洗程序。

大多数情况下，选择通用模式或者通用加强模式即可。

针对日常生活中混合在一起的需要清洗的不同种类、不同污渍程度的物品，本洗碗机设计了多种理想的清洗程序。

不同程序及其不同的功能可参阅本说明书最后部分的**程序一览表**。



开机

- 确保喷淋臂未被阻挡。
 - 关上机门。
 - 如果水龙头是关闭的，请将它打开。
 - 按下“开 / 关”按钮，启动洗碗机。
- “启动”指示灯（15）将开始闪烁。

启动程序

- 根据本说明书最后部分的程序一览表选择清洗程序。
- 顺时针或者逆时针转动程序选择旋钮（16），选择您需要的清洗程序。
- 按动“启动”按钮（15）。

清洗程序将开始启动。“启动”指示灯（15）和“清洗 / 漂洗”指示灯（14）将亮起。

请勿过早地结束清洗程序。否则，某些重要的步骤（例如激活硬水软化器）可能会被遗漏。

程序进程指示灯（14）

- “清洗 / 漂洗”指示灯将在清洗程序进行到以下步骤时亮起：预洗阶段、主要清洗阶段、中间冲洗阶段和最后冲洗阶段。
- “烘干”指示灯将在清洗程序进行到烘干步骤时亮起。
- “结束”指示灯将在清洗程序完成时亮起。

操作洗碗机

程序结束

程序进程指示灯（14）中的“结束”指示灯亮起时，清洗程序已经完成。

现在您可以打开洗碗机，取出机内的已经洗净的物品（参阅“取出清洗过的物品”部分的相关说明。）

为了确保安全，如果您不需要马上启动另一个清洗程序的话，建议您将洗碗机关机。

关机

程序结束时：

■ 将程序选择旋钮（16）转到“停止”的位置，关闭洗碗机。

“结束”指示灯（14）将熄灭，“启动”指示灯（15）将开始闪烁。

■ 按下“开 / 关”按钮（13）。

“启动”指示灯（15）将熄灭。

在按下“开 / 关”按钮关机之前，洗碗机仍未切断电源。

如果长期不使用洗碗机，例如外出度假期间，请关闭水龙头。

中断程序

一旦打开机门，正在进行中的清洗程序便会中断。

如果重新关上机门，则清洗程序将从打开机门前执行到的状态开始继续运行。

⚠ 洗碗机中的水温可能会非常高。小心烫伤！

只有在绝对必要的时候才可以打开洗碗机，并且开门的时候需要格外小心。在重新关上机门前，让它保持微开的状态大约 **20 秒**。这样可以使洗碗机内的温度稳定下来。然后关紧机门，直到它发出咔哒声、正确归位。

更改程序

重要提示：

如果清洁剂配给器的盖子已经打开，请勿再更改程序。

如果一个清洗程序开始运行后，您需要改换成另一个程序，请按照以下步骤进行操作：

- 将程序选择旋钮（**16**）转到“停止”的位置。
- 使程序选择旋钮（**16**）在“停止”的位置停留至少一秒钟。
- 然后将程序选择旋钮（**16**）转到您需要使用的清洗程序。
- 按下“启动”按钮（**15**）。

清洗程序开始启动。

附加功能

烘干风扇运行时间

在烘干阶段，只要洗碗机的门保持关闭，潮湿的空气就会通过烘干风扇的排风口排出。您可以延长烘干风扇的运行时间，以免安装在洗碗机上方的工作台受到损坏。如果您设置了这个选项，那么在清洗程序结束后，烘干风扇还将继续运行大约 **14** 分钟。

激活和取消烘干风扇运行时间的加长设置

- 按下“开 / 关”按钮，关掉洗碗机。
- 转动程序选择旋钮，使其位于“停止”的位置。
- 按下“启动”按钮，并在持续按住它的同时，按下“开 / 关”按钮，启动洗碗机。在两秒钟内放开“启动”按钮。

“软化盐”指示灯将闪烁。

提醒：

如果另一盏指示灯亮起或者闪烁，则必须重复以上步骤。

例外：

如果您尚未添加漂洗剂或者漂洗剂需要进行补充，“漂洗剂”指示灯会亮起。

- 将程序选择旋钮转到“9 点钟”位置。
 - 如果“启动”指示灯并未亮起：风扇运行时间并未加长，
 - 如果“启动”指示灯亮起：风扇运行时间已被加长。
- 按下“启动”按钮以更改设置。根据原先设置的不同，“启动”指示灯将亮起或者熄灭。
- 转动程序选择旋钮，使其位于“停止”的位置。
- 按下“开 / 关”按钮，关掉洗碗机。

现在更改的设置已经被储存到程序中。

取出清洗过的物品

- 餐盘在热的时候很容易破裂。
请您先等待餐盘冷却至合适的温度以后再取出餐盘。
- 关机之后，如果您将机门完全打开，则餐盘可以较快地冷却。
- 请先将下层篮架中的物品取出，然后取出上层篮架中的物品，最后再取出餐具盘（视不同型号而定）中的物品。

这样可以避免上层篮架和餐具盘中的水滴落到下层篮架中的餐盘上。

定期检查您的洗碗机（大约每隔 4—6 个月）。这样可以避免洗碗机出现问题和故障。

清洁洗碗机内部的过滤装置

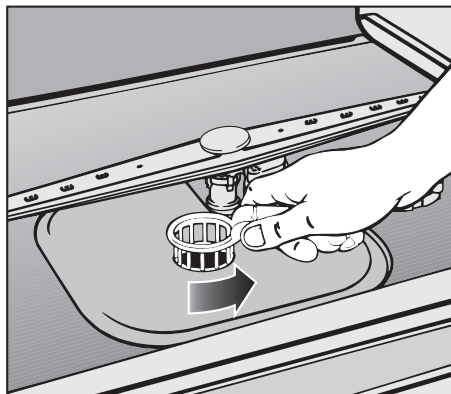
洗碗机内胆底部的过滤装置可以过滤泡沫水中的各种杂质，防止它们进入循环系统并通过喷淋臂再次进入洗碗机内胆中。

⚠ 如果过滤装置未在洗碗机中装妥，请勿使用洗碗机。

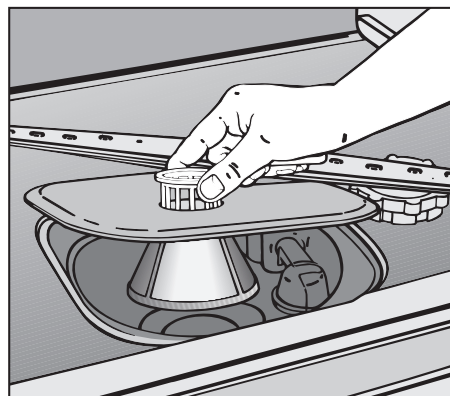
如果杂质大量积聚，可能会导致过滤装置堵塞。

定期检查过滤装置的状况（大约每隔 4—6 个月），如果需要，请及时进行清洁。

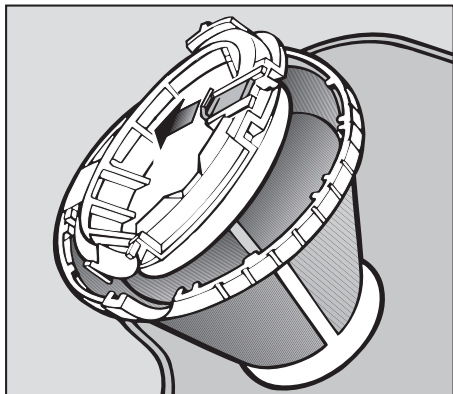
■ 清洁之前，请先关闭洗碗机的电源。



■ 逆时针旋转把手，将过滤装置松开。

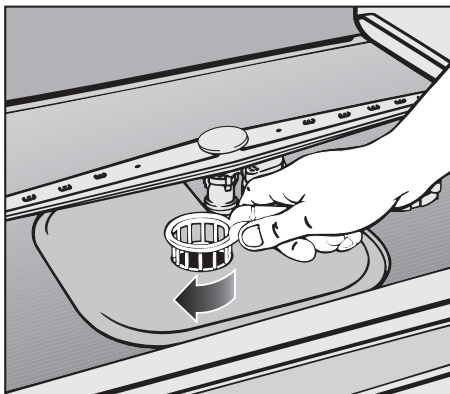


■ 将过滤装置从洗碗机中取出。清除其中收集的杂质，然后将过滤装置放在流水下充分冲洗。如果需要，还可以使用尼龙刷。



如需清洁过滤装置的内部，必须打开盖子：

- 将黄色的锁扣往回拉。
- 在流水下冲洗所有的过滤组件。如果需要，还可以使用尼龙刷。
- 然后关上盖子，使锁扣复位固定。
重要提示：清洁完成之后，必须确保锁扣正确地复位并固定。



- 将过滤装置重新装回洗碗机，使其平稳地置于内胆的底部。
- 顺时针转动把手，将过滤装置牢牢地固定在正确位置。

△ 安装过滤装置时，请确保将其牢牢地固定在正确的位置。否则可能导致杂质进入循环系统，引起堵塞。

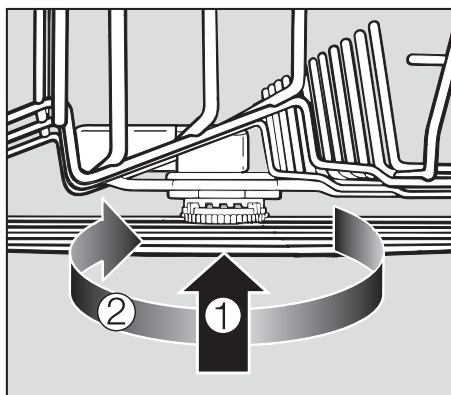
清洁喷淋臂

食物残渣的颗粒可能粘在喷淋臂的喷孔和轴承上。因此应该定期检查和清洁喷淋臂（大约每隔 4—6 个月）。

- 清洁之前请先关闭洗碗机。

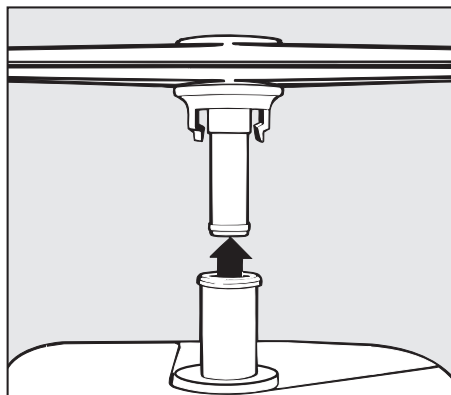
按照以下指示取出喷淋臂：

- 取出餐具盘（如果您的洗碗机配备有餐具盘的话）。
- 将上喷淋臂向上推，使其咬合内部的棘齿。然后将喷淋臂旋松。

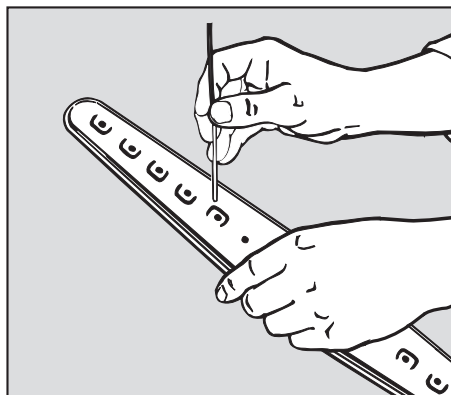


- 将上喷淋臂①向上推，使其咬合内部的棘齿。然后将喷淋臂旋松②。

- 取出下层篮架。



- 将下喷淋臂用力往上拉出。



- 用尖头的物品将食物碎屑推入喷淋臂的喷孔内。
- 然后放在流水下彻底冲洗。
- 将喷淋臂装回原位，并检查它是否能自由地旋转。

清洁洗碗机的内胆

如果您一直使用正确的清洁剂剂量，则洗碗机内胆的绝大部分表面都可以自动清洁。

然而，如果有水垢或油脂沉积在洗碗机内胆中，则需要使用专门的洗碗机去污剂进行清洗。

清洁机门和门封

- 定期使用湿布擦拭门封，以清除食物残渣。
- 在您将餐具装入洗碗机的过程中，食物和饮料的残渣可能会落在洗碗机机门的两侧。

这些部位位于洗碗机内胆的外部，因而无法被喷淋臂喷出的水所触及。请在关上机门之前，将这些污渍擦去。

清洁控制面板和机门正面

塑料面板：

- 这种材质的控制面板只能用湿布擦拭，或者使用专门用于塑料表面的清洁剂。

△ 请勿使用磨损性的清洁剂、玻璃清洁剂或者其它通用清洁剂。因为它们所含的化学成分将对塑料表面造成严重地损坏。

不锈钢面板：

- 不锈钢材质的控制面板应该使用湿布以及少许洗涤液进行清洁，或者您也可以使用不锈钢专用的非磨损性清洁剂。为了防止污渍再生（例如指痕），您也可以使用不锈钢专用护理剂，按照生产商的指示，顺着钢纹方向均匀地擦拭。

铝质面板：

铝质面板的外观受光线、周围环境及观察角度的影响。

铝质的表面极易刮花与磨损，必须特别小心对待。

- 请您使用湿布和少许洗涤液尽快清除铝质面板上的污渍。

清洁与保养

⚠ 如果污渍在不锈钢和铝质的表面或控制钮上积聚得太久，可能会造成它们脱色或受损，因此您应该及时清除污渍，请小心不要刮伤或者损坏表面材料。

木质门板：

- 木质门板只能用湿布进行清洁，然后用软布擦干。

⚠ 请勿使用含有氨水或稀释剂的清洁剂。否则将损坏其表面结构。

E-Cloth

- 您可以从 Miele UK 分公司的备用零件部门订购 E-Cloth 微纤维布，备件编号为 980 13530。“E-Cloth”微纤维布可以直接清洁不锈钢、玻璃、塑料和铬表面，而无需使用化学去污剂。

在下述指南的帮助下，您无需打电话给 Miele 维修服务人员，就可以轻松地解决使用过程中可能遇到的小问题，从而节约您的时间和金钱。

但是，您必须注意以下事项：

⚠ 修理工作只能由经过资格认证以及培训的专业人员进行，同时必须遵守当地和国家现行的安全法规。未经许可或者错误的修理工作可能导致人身伤害和机器受损。

问题	可能的原因	解决办法
使用“开 / 关”按钮开机后，“启动”指示灯并未开始闪烁。	洗碗机的门没有正确地关上。	将洗碗机的门关紧。
	洗碗机的电源插头没有插好。	将电源插头插好。
	保险丝已经损坏或者跳闸。	重装保险丝（保险丝的最小额定值参见铭牌）。
按下“启动”按钮以后，洗碗机没有启动；“启动”指示灯不停地闪烁。	程序选择旋钮位于“停止”的位置。	— 将程序选择旋转到您需要的清洗程序的位置。 — 按下“启动”按钮。
洗碗机在某个程序进行中突然停止运作。	保险丝已经损坏或者跳闸。	重装保险丝（保险丝的最小额定值参见铭牌）。

问题	可能的原因	解决办法
“进水 / 排水”指示灯亮起并交替闪烁。	水龙头被关了。	完全打开水龙头。
	进水滤网被堵塞了。	在排除故障之前，您必须先： — 将程序选择旋钮转到“停止”的位置。 — 按下“开 / 关”按钮，关掉洗碗机。 然后： — 清洁进水滤网，参见“解决问题”一节的相关说明。
	防水系统起反作用。	— 请您致电维修服务部门。

问题	可能的原因	解决办法
“进水 / 排水”指示灯闪烁，清洗程序无法继续运行。		在排除故障之前，您必须先： — 将程序选择旋钮转到“停止”的位置。 — 按下“开 / 关”按钮，关掉洗碗机。
	进水口被堵塞。	— 完全打开水龙头。 — 检查进水滤网，如果需要，对其进行清洁（参见“清洁进水滤网”部分的相关说明）。 — 进水口的水压低于 0.3 巴。请您咨询专家意见。
	出水口被堵塞。在清洗程序结束时，水还留在内胆中。	— 清洁过滤装置。参见“清洁与保养”部分的相关说明。 — 清洁排水泵。参见“清洁排水泵与止回阀”部分的相关说明。 — 清洁止回阀。参见“清洁排水泵与止回阀”部分的相关说明。 — 排除排水软管的打结现象。

问题	可能的原因	解决办法
清洗程序结束时，“结束”和“启动”指示灯同时闪烁。	可能存在技术故障。	— 将程序选择旋钮转到“停止”的位置。 — 按下“开 / 关”按钮，关掉洗碗机。 几秒钟以后： — 按下“开 / 关”按钮，打开洗碗机。 — 将程序选择旋钮转到您需要的清洗程序的位置。 — 按下“启动”按钮。 如果指示灯仍然闪烁，则洗碗机可能出现技术故障。 — 请您致电维修服务部门。

问题	可能的原因	解决办法
洗碗机内发出碰撞声。	喷淋臂撞到了篮架里面的物品。	中断程序，将阻挡喷淋臂的物品重新摆放。
洗碗机内发出咔嗒咔嗒的声音。	洗碗机中的餐盘没有摆放妥当。	中断程序，重新摆放餐盘。
水管中发出碰撞声。	这可能是由于现场安装或管道交叉引起的。	这不会影响洗碗机的功能。如有疑问，请联系经过资格认证的管道工人。

问题	可能的原因	解决办法
餐盘没有洗干净。	餐盘没有摆放妥当。餐盘被放置在其它物品里面，水无法接触到所有表面。	参见“装入待洗物品”一节的相关说明。
	中喷淋臂的给水管道的出水口被覆盖了。进入中喷淋臂的水量不足。	确保放置在上层篮架后部的餐盘没有盖住出水口。
	选用的清洗程序强度不够。	选择一个强度更大的清洗程序。 参见本说明书最后部分的“程序一览表”。
	没有使用足够的清洁剂。	使用更多剂量的清洁剂，参见“操作洗碗机”一节的相关说明。
	喷淋臂被较高的餐具挡住了。	重新摆放物品，使喷淋臂可以自由地旋转。
	喷淋臂的喷孔堵塞了。	清洁喷淋臂的喷孔，参见“清洁与保养”一节的相关说明。
	洗碗机内胆底部的过滤装置不够干净，或者没有正确安装。 这可能导致喷淋臂上的喷孔被堵塞。	正确地清洁并（或）更换过滤装置。清洁喷淋臂的喷孔。参见“清洁与保养”一节的相关说明。
	排水泵或止回阀被堵塞了。	清洁排水泵和止回阀。参见“清洁排水泵与止回阀”一节的相关说明。

问题	可能的原因	解决办法
餐盘和餐具没有充分烘干或者表面上留有斑痕。	漂洗剂的用量不够或者漂洗剂存储盒已经空了。	增加漂洗剂的用量，或者向存储盒中补充漂洗剂。参见“首次使用之前”一节的相关说明。
	过早将餐盘从洗碗机内取出。	程序结束后将餐盘留在洗碗机中更久一些，参见“操作洗碗机”一节的相关说明。
餐盘和餐具的表面有白色的残留物，玻璃器皿表面混浊不通透；薄膜可以被擦去。	漂洗剂用量不够。	增加漂洗剂的用量。参见“首次使用之前”一节的相关说明。
	软化盐存储盒中已经没有软化盐了。	添加洗碗机软化盐。参见“首次使用之前”一节的相关说明。
	软化盐存储盒的盖子没有正确地盖好。	将盖子重新盖好，确保它被正确地旋紧。
	硬水软化器的水质硬度设置得过低。	设置一个更高的水质硬度级别。参见“首次使用之前”一节的相关说明。
	使用了含有漂洗剂和（或）软化盐成分的多功能合一的洗碗机清洁片。 长期使用这种清洁片会削弱硬水软化器的功能。	使用标准的液体、清洁片或者粉状的清洁剂。
玻璃器皿和餐具的表面上出现浑浊现象，表面上有一层蓝色的薄膜；此薄膜可以被擦去。	漂洗剂的用量设置得过高。	减少漂洗剂的用量。参见“首次使用之前”一节的相关说明。

解决问题指南

问题	可能的原因	解决办法
玻璃器皿失去光泽并脱色；薄膜无法被擦去。	这种玻璃器皿不能放入洗碗机中清洗。玻璃的表面结构受到了影响。	这个问题无法解决。 请您选购可以放入洗碗机中清洗的玻璃器皿。
茶渍或者口红印没有完全清洗干净。	所选择的清洗程序的水温太低。	选择水温更高的清洗程序。
	所使用的清洁剂的漂白能力不够。	选用另一种清洁剂。
塑料物品被染色。	可能是天然染料如胡萝卜、西红柿或者番茄酱等造成的。 清洁剂的用量或者它的漂白能力不足以清除天然染料。	使用更多剂量的清洁剂。参见“操作洗碗机”一节的相关说明。 已被染色的物品无法还原。
餐具上有锈迹。	软化盐存储盒的盖子没有正确地盖好。	将盖子重新盖好，确保它被正确地旋紧。
	该物品不是防锈的。	这个问题无法解决。 请您选购可以放入洗碗机中清洗的餐具。
	在添加软化盐之后没有运行“预洗”模式。少量软化盐进入了清洗系统。	请在每次添加软化盐后，运行“预洗”模式。

问题	可能的原因	解决办法
清洁剂盖子无法盖紧。	残余的清洁剂堵塞了配给器盒子上的按钮。	清除残余的清洁剂。
程序结束后，清洁剂配给器中仍有残余的清洁剂。	添加清洁剂的时候，配给器仍是潮湿的。	添加清洁剂之前，请确保配给器干燥。
清洗程序结束后，洗碗机内胆中仍然有残留的水。		在排除故障之前，您必须先： — 将程序选择旋钮转到“停止”的位置。 — 按下“开 / 关”按钮，关闭洗碗机。
	洗碗机内的过滤装置被堵塞。	清洁过滤装置。参见“清洁与保养”部分的相关说明。
	排水泵或者止回阀被堵塞。	清洁排水泵或者止回阀。参见“清洁排水泵与止回阀”一节的相关说明。
	排水软管打结了。	排除排水软管的打结现象。

清洁进水滤网

在进水阀门的螺纹接口处，装有一层滤网。当这层滤网不够干净或者流入洗碗机的水流不足时，您必须清洁进水滤网。

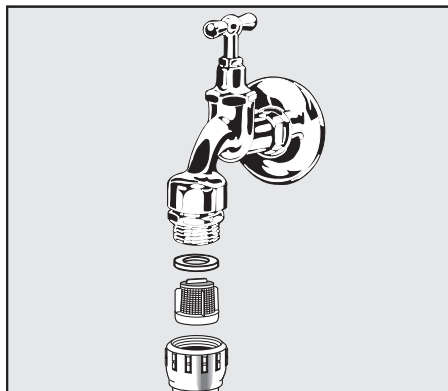
△ 连接水管的塑料外壳内包含了电子元件。因此切勿将外壳浸入水中。

建议

如果自来水中含有大量不可溶解的物质，建议您在水龙头和进水管的螺纹接口之间安装一个大型过滤器。此过滤器在 Miele 备用零件部门有售。

清洁滤网：

- 切断洗碗机的电源（关闭电源插座，拔出插头，切断保险丝盒中的相应电路或者取出主保险丝）。
- 关闭水龙头。
- 拧开进水管。

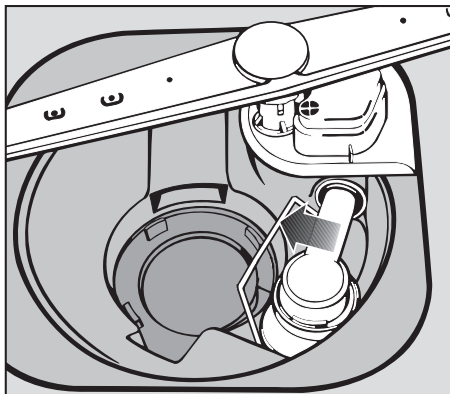


- 小心地取下橡胶密封圈。
- 用尖头镊子将滤网取出来，放在流水下冲洗干净。
- 将滤网和密封圈装回原位，确保安装准确到位。
- 重新连接水龙头和进水管，确保管道顺畅而无交叉打结。
- 慢慢地打开水龙头，测试是否漏水。如果出现渗漏现象，则进水管可能没有安装正确，或者是拧紧的时候角度不对。请您重新拧开进水阀门，然后正确地安装。

清洁排水泵与止回阀

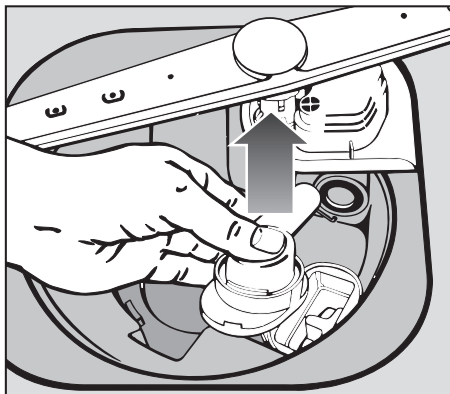
清洗程序结束时，如果水并没有从洗碗机中排出，则排水泵或止回阀可能已被堵塞。您可以很方便地对它们进行清洁。清洁过程中请您注意玻璃渣或碎骨头，以免受伤。

- 从洗碗机内取出过滤装置（参见“清洁与保养”和“清洁洗碗机内部的过滤装置”部分的相关说明）。
- 使用合适的容器将洗碗机中的水舀出来。

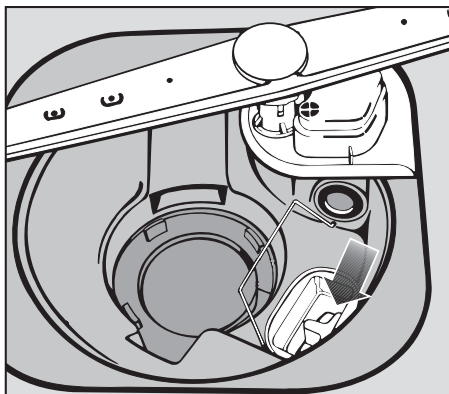


- 将止回阀的锁扣向上提起。

解决问题



- 提起止回阀，将它取出，然后放在流水下进行冲洗。
- 清除止回阀中所有的异物。



排水泵位于止回阀的下方（如上图中的箭头所示）。

- 清除排水泵中所有的异物（请您小心玻璃渣或碎骨头，它们特别难以发现，并且可能使人受伤）。用手转动排水泵的叶轮，以检查并确保它未被其它异物阻挡。
- 小心地将止回阀装回原位，并且通过锁扣将其牢牢地固定。

如果您的问题仍然没有解决，请联系：

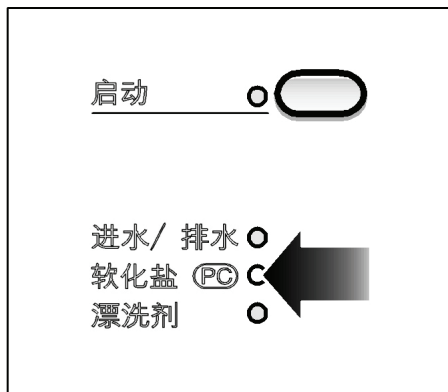
- Miele 公司的经销商
- 或
- Miele 公司的维修服务部（地址参见封底）。

■ 与经销商或维修服务部门联系时，请您提供您所购买的洗碗机的型号和序列号。
 这些信息均标注在洗碗机机门上方的铭牌上。

请注意：为了改善我们的服务，在您致电 Miele 公司期间可能会被监听并录音。

程序升级功能 — PC

本洗碗机具有程序升级功能（PC= Programme correction，程序更正），您可以让技术服务人员对本机的电子设备进行升级更新，紧跟技术发展的趋势。



标示为“软化盐 PC”的指示或检测灯可以为此项功能提供指示信息。

当相关的程序已经升级时，Miele 公司会通知您有关程序升级、更新的信息。

可选配件

充分利用您的洗碗机

如果您希望……

那么您需要选购……

……清洗各种瓶子，
如牛奶瓶或者婴儿奶瓶

……一个瓶架

……清洗带长颈的玻璃器皿

……一个适合上层篮架的玻璃器皿专用插架

……清洗餐具辅件

……一个适合下层篮架的小型餐具篮

型号 **G 6XX、G 975**（洗碗机型号参见铭牌）

测试标准：EN 50242 / IEC 704

进行对比测试的标准程序
（能效标签）：节能清洗模式

提示：针对一般污渍程度的 **55°通用加强**清洗程序可以在较短的运行时间内提高清洗和烘干的效果，同时也需要增加耗电量。

洗涤量：12 套

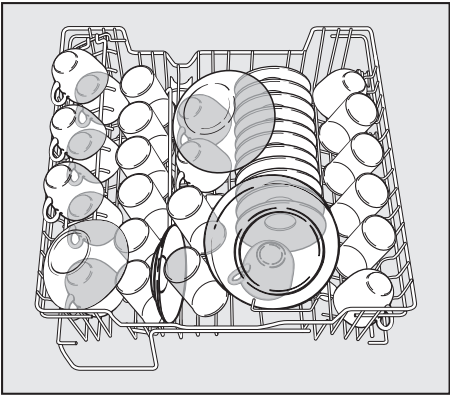
清洁剂用量：在配给器第 II 格内，仅加入 30 克。

漂洗剂用量设置：设置 3（大约 3 毫升）

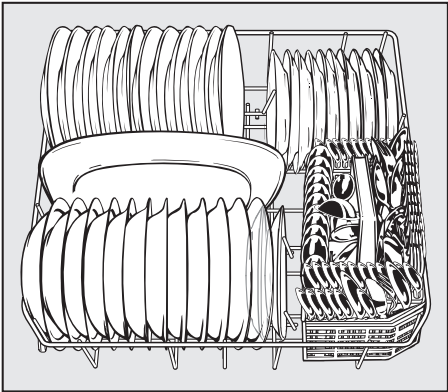
噪音测定：在启动清洗程序进行噪音测定之前，必须先将洗碗机的机门完全打开，随后再关闭。
这样可以使 **Turbothermic**（快速烘干）程序的排风口自动关闭。

带餐具篮的洗碗机

餐具插架：将茶匙放置在篮架左右两侧专门摆放勺子的区域。
将餐具插架安装到餐具篮中（参见“装入待洗物品”一节的相关说明）。
将甜点匙放置在餐具插架的左右两侧，汤勺放置在后面，餐叉放置在前面。

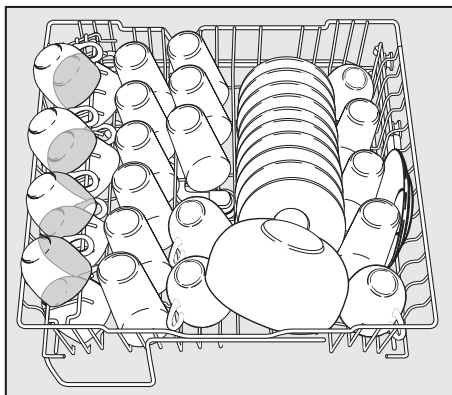


上层篮架

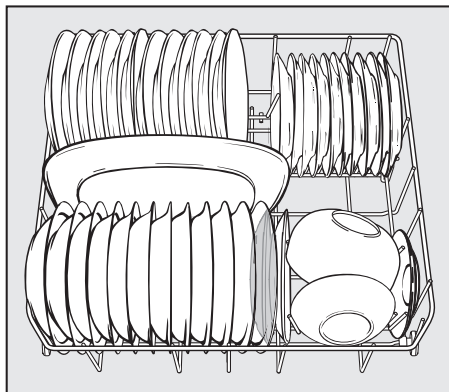


下层篮架

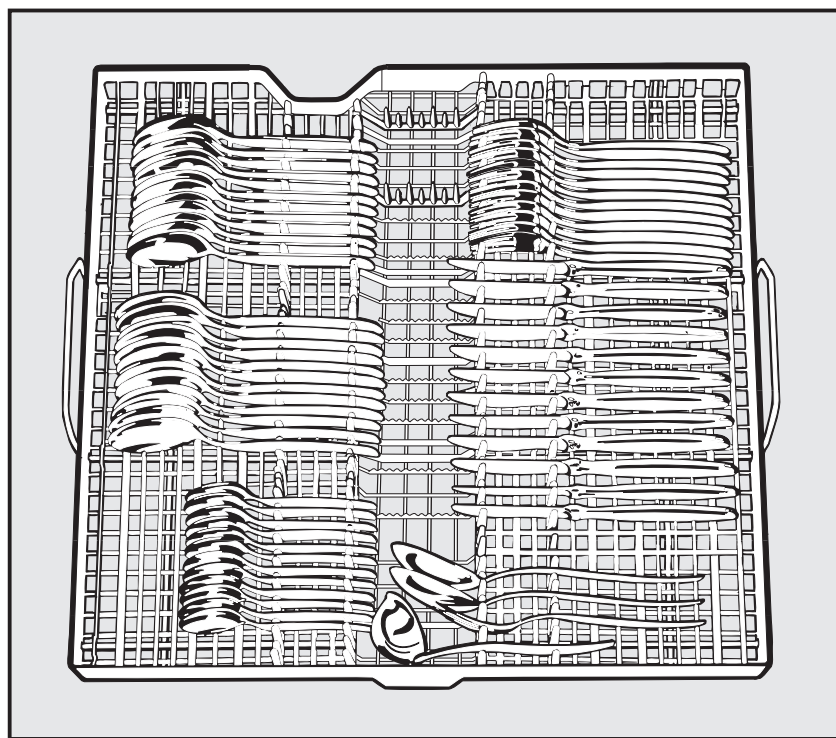
带餐具盘的洗碗机



上层篮架



下层篮架



餐具盘

对比测试

型号 **G 8XX**（洗碗机型号参见铭牌）

测试标准：EN 50242 / IEC 704

进行对比测试的标准程序
（能效标签）：节能清洗模式

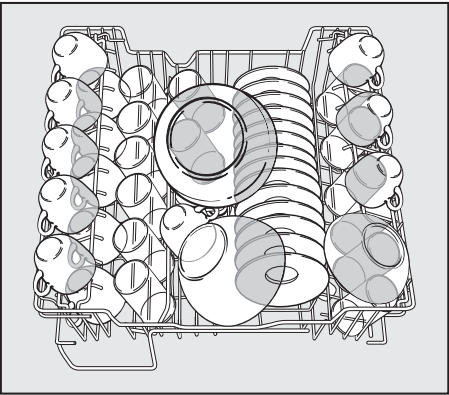
提示：针对一般污渍程度的 **55°通用加强**清洗程序可以在较短的运行时间内提高清洗和烘干的效果，同时也需要增加耗电量。

洗涤量：14 套

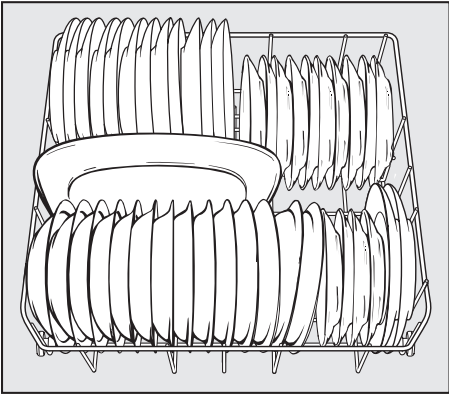
清洁剂用量：在配给器第 II 格内，仅加入 30 克。

漂洗剂用量设置：设置 **3**（大约 3 毫升）

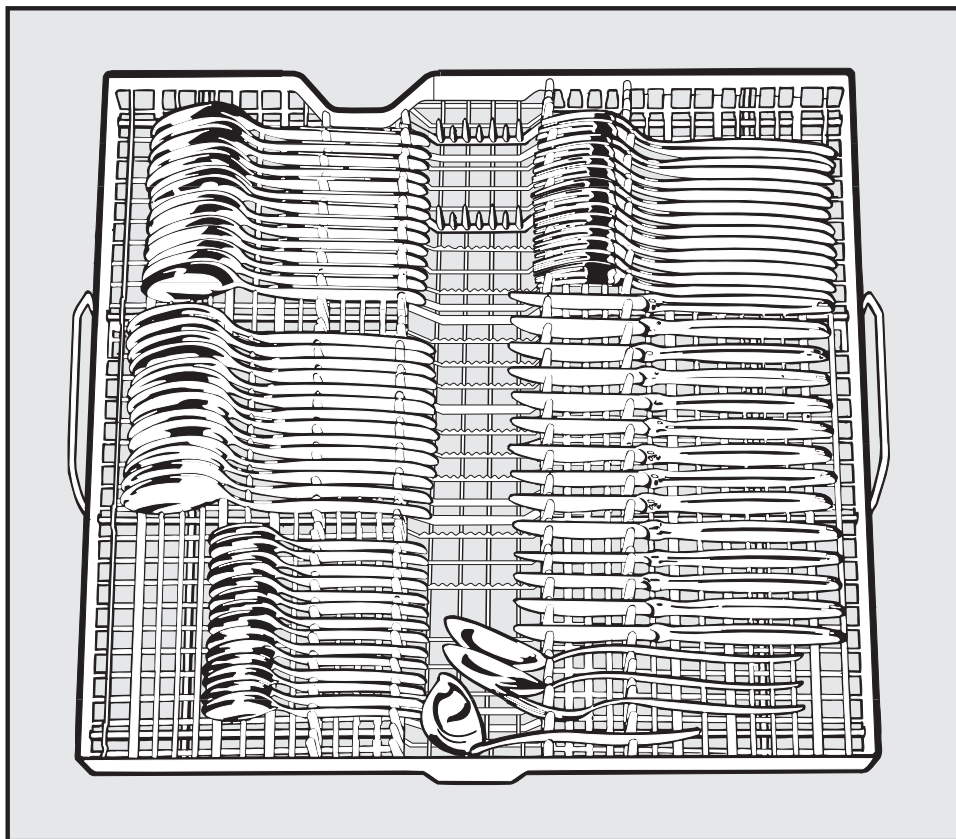
噪音测定：在启动清洗程序进行噪音测定之前，必须先将洗碗机的机门完全打开，随后再关闭。
这样可以使 **Turbothermic**（快速烘干）程序的排风口自动关闭。



上层篮架



下层篮架



餐具盘

程序一览表

型号 G 6XX、G 975（洗碗机型号参见铭牌）

程序	何时使用	清洁剂
		配给器第 II 格 (清洗循环)
节能清洗模式 ¹⁾	适用于 一般 的日常餐具， 节能模式使用较低的水温，需要较长的清洗时间。	100%
50°一般清洗模式 ²⁾	清洗时间较短， 适用于清洗 污渍尚未干透 ，污渍程度从 轻度到一般 的餐盘。	100%
55°通用清洗模式 ²⁾	适用于 一般 的日常餐具。	100%
55°通用加强清洗模式	适用于 一般污渍程度 ，但污渍已经在餐具的表面 干透 的餐具，清洗时间较长。	100%
75°强洗模式 ²⁾	适用于污渍已经在餐具的表面 干透 ，但是 污渍程度一般的锅、盆、盘等 ； 用于清洗重度污渍时，请在配给器第 I 格内加入比建议用量多 20% 的清洁剂。	100%
预洗模式	用于仅需要洗去餐盘上的气味，而无需使用完整的清洗程序时。 此程序也可用于添加软化盐后，清除洗碗机内残余的盐。	

- 1) 测算能效等级时所用的标准程序。
- 2) 模糊感应器（Eco 感应器）激活。
(仅适用于—3 型号的洗碗机，参见铭牌)

此处引用的耗电量和程序所耗时间等数据可能根据待洗餐具污渍程度的不同而有所变化。

程序进程					耗能			耗时	
					电能（千瓦 / 小时）		水	小时:分钟	
预洗阶段 1 2	主要清洗阶段	中间冲洗阶段	最后冲洗阶段	烘干阶段	连接冷水 (15°C)	连接热水 (55°C)	升	连接冷水 (15°C)	连接热水 (55°C)
	× 45°	×	× 55°	×	1.05	0.6	13	2:48	2:37
	× 50°	×	× 65°	×	1.2	0.6	13	1:02	0:55
	× 55°	×	× 65°	×	1.2	0.6	13	1:24	1:11
×	× 55°	×	× 65°	×	1.25	0.7	17	1:52	1:39
	× 75°	×	× 75°	×	1.7	1.2	13	2:24	2:02
×					0.06	0.06	5	0:11	0:11

当洗碗机在强洗模式、通用加强模式、通用模式、一般模式和节能模式下满负荷工作，都需要至少 30 毫升的清洁剂。如果清洁剂生产商建议使用更大的用量，则请您遵循建议的用量。

使用强洗模式时，请向配给器第 I 格内额外添加 5—7 毫升清洁剂。

表中所列数值符合 EN 50242 标准规范。根据具体的家用环境，测试结果可能有所不同。

程序一览表

型号 G 8XX（洗碗机型号参见铭牌）

程序	何时使用	清洁剂
		配给器第 II 格 (清洗循环)
节能模式 ¹⁾	适用于 一般 的日常餐具， 节能模式使用较低的水温，需要较长的清洗时间。	100%
50°一般模式 ²⁾	清洗时间较短， 适用于清洗 污渍尚未干透 ，污渍程度从 轻度到一般 的餐盘。	100%
55°通用清洗模式 ²⁾	适用于 一般 的日常餐具。	100%
55°通用加强清洗模式	适用于 一般污渍程度 ，但污渍已经在餐具的表面 干透 的餐具，清洗时间较长。	100%
75°强洗模式 ²⁾	适用于污渍已经在餐具的表面 干透 ，但是 污渍程度一般的锅、盆、盘等 ； 用于清洗重度污渍时，请在配给器第 I 格内加入比建议用量多 20% 的清洁剂。	100%
预洗模式	用于仅需要洗去餐盘上的气味，而无需使用完整的清洗程序时。 此程序也可用于添加软化盐后，清除洗碗机内残余的盐。	

- 1) 测算能效等级时所用的标准程序。
- 2) 模糊感应器（Eco 感应器）激活。
(仅适用于**—3** 型号的洗碗机，参见铭牌)

此处引用的耗电量和程序所耗时间等数据可能根据待洗餐具污渍程度的不同而有所变化。

程序进程					耗能		耗时		
					电能 (千瓦 / 小时)		水	小时:分钟	
预洗 阶段 1 2	主要 清洗 阶段	中间 冲洗 阶段	最后 冲洗 阶段	烘干 阶段	连接 冷水 (15°C)	连接 热水 (55°C)	升	连接 冷水 (15°C)	连接 热水 (55°C)
	× 45°	×	×	×	1.08	0.7	13	2:48	2:37
	×	×	×	×	1.3	0.7	13	1:02	0:55
	×	×	×	×	1.3	0.7	13	1:24	1:11
×	×	×	×	×	1.35	0.8	17	1:52	1:39
	×	×	×	×	1.8	1.3	13	2:24	2:02
×					0.06	0.06	5	0:11	0:11

当洗碗机在强洗模式、通用加强模式、通用模式、一般模式和节能模式下满负荷工作，都需要至少 30 毫升的清洁剂。如果清洁剂生产商建议使用更大的用量，则请您遵循建议的用量。

使用强洗模式时，请向配给器第 I 格内额外添加 5—7 毫升清洁剂。

表中所列数值符合 EN 50242 标准规范。根据具体的家用环境，测试结果可能有所不同。

运输

运输

如果您需要移动本洗碗机，例如搬家的时候，请注意以下说明：

- 清空洗碗机，
- 固定所有活动的部件，例如水管、电源线、餐具篮、下层篮架，
- 运输时请确保洗碗机保持直立。
在确实无法避免的情况下，也可以将它背面朝下进行搬运。
搬运洗碗机的时候，切勿使其侧边朝下或者机门朝下，否则洗碗机内残余的水将会漏出来。
这些残余的水有可能渗入电子元件，导致机器故障。

**Miele (Hong Kong) Limited**

24th Floor, AIA Plaza
18 Hysan Avenue
Causeway Bay
Hong Kong
Tel.: (852) 2610 1331
Fax: (852) 2610 1013
E-mail: mielehk@miele.com.hk

Miele Shanghai Rep. Office

Room 4105 - 6, 41st Floor
Plaza 66, 1266 Nan-Jing Road/ West
Shanghai 200040
China
Tel.: +86 21 6288 4200
Fax: +86 21 6288 4100
E-mail: mieleshanghai@cn.miele.com

Miele Beijing Rep. Office

3W Suite 512, Oriental Plaza
1 East Chang An Ave.
Dong Cheng District
100738 Beijing, PRC

Miele (Hong Kong) Limited

香港铜锣湾希慎道 18 号
友邦中心 24 楼

电话: (852) 2610 1331
传真: (852) 2610 1013
电邮: mielehk@miele.com.hk

Miele 上海代表处

中国上海南京西路 1266 号
恒隆广场 41 楼 4105 - 6 室
邮编 200040

电话: +86 21 6288 4200
传真: +86 21 6288 4100
电邮: mieleshanghai@cn.miele.com

Miele 北京代表处

中国北京东城区东长安街1号
东方广场西三办公楼5层12室
邮编 100738